

Porównanie tłumaczeń Łukasza 9:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I stało się w być On modlący się sam tylko byli razem z Nim uczniowie i zapytał ich mówiąc kim Ja mówią tłumy być
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I stało się, gdy modlił się samotnie,* ** a byli z Nim uczniowie, że zapytał ich: Za kogo uważają Mnie tłumy? ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	I stało się (gdy) (był) on modlący się samotnie, byli razem z nim uczniowie i zapytał ich, mówiąc: Kim ja, mówią tłumy, (jestem)?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I stało się w być On modlący się sam tylko byli razem z Nim uczniowie i zapytał ich mówiąc kim Ja mówią tłumy być

¹⁾ Lub: na ustroniu, κατὰ μόνας, .

²⁾ <x>480 1:35</x>; <x>480 6:46</x>; <x>490 3:21</x>; <x>490 5:16</x>; <x>490 6:12</x>; <x>490 22:41</x>